

L'INCLUSION DES PERSONNES TRANS EN PRATIQUE : ÉVITER LES FORMULATIONS ET LES TERMES OFFENSANTS

La langue est en constante évolution alors que nous découvrons ou créons de nouvelles manières de nous décrire et de décrire nos communautés. En raison de l'omniprésence de la transphobie, un grand nombre de termes et de concepts ont été employés pour dénigrer les personnes trans ou leur nuire. En même temps, de nombreux termes et formulations encore employés par certaines personnes trans sont généralement considérés comme inappropriés. Respectez toujours les termes que les personnes trans utilisent pour se décrire.

VOICI QUELQUES EXEMPLES DE TERMES OFFENSANTS OU DÉSUETS, AINSI QUE DES FORMULATIONS PLUS INCLUSIVES.

Transgenré

Ce terme n'existe pas en français, mais l'anglais « transgendered » est un terme qui suggère qu'être trans est quelque chose qui « arrive » à quelqu'un ou qu'une personne acquiert, plutôt qu'un aspect de l'identité d'une personne. On emploiera donc « trans » ou « transgenre ».

Ce terme a une connotation médicale inutile. « Transgenrisme » est souvent employé par les opposants aux droits des personnes trans pour défendre l'idée que la transidentité est une forme de contagion sociale dangereuse ou néfaste, ou encore un problème de santé mentale.

Transgenrisme

Transvesti

Historiquement, ce terme était utilisé comme insulte pour attaquer, dénigrer ou se moquer des personnes trans ou de diverses identités de genre. Utiliser plutôt « personne trans » ou « personne de diverses identités de genre ».

Bien que certaines personnes trans continuent d'utiliser ces termes – et ont tout à fait le droit de le faire – ces termes ne correspondent pas aux meilleures pratiques pour parler des personnes trans ou s'adresser à elles puisqu'ils mettent inutilement l'accent sur le genre assigné à la naissance plutôt que sur leur véritable identité de genre. Il est donc préférable d'utiliser des termes comme « femme trans », « homme trans » ou « personne non binaire ».

**Homme-femme
- ou -
Femme-homme**



**Jason était
auparavant
Joanna**

La plupart des personnes trans jugent le morinomage – dévoiler l'ancien nom d'une personne trans – offensant et nuisible. Il est préférable d'éviter d'utiliser le nom précédent d'une personne trans sauf en cas de nécessité. Dans certains cas, vous devrez peut-être utiliser le nom légal d'une personne pour sa sécurité (par exemple si une personne n'a pas dévoilé son identité de genre à tout le monde) ou à des fins de documentation, si des renseignements nominatifs légaux doivent être recueillis.

Le nom qu'une personne trans choisit est son vrai nom et les questions concernant son nom précédent sont considérées comme intrusives. Les questions concernant le « vrai nom » des personnes trans contribuent à perpétuer l'idée selon laquelle les personnes trans cherchent à tromper ou ne sont pas honnêtes en privilégiant leur identité véritable et authentique.



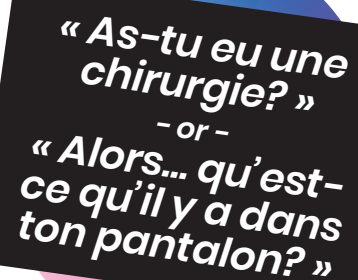
**Quel est ton vrai
nom?**



**Je vous
présente Caleb,
mon ami trans**

Les personnes trans ne se réduisent pas à leur identité trans. Être trans n'est qu'une facette de l'identité des personnes trans et n'a bien souvent aucune importance dans une conversation. Présenter quelqu'un comme étant une personne trans peut s'avérer néfaste dans la mesure où son identité trans est dévoilée dans des contextes qui pourraient être non sécuritaires.

Les personnes trans ont droit au respect de leur vie privée, ce qui concerne aussi leur corps et toute intervention chirurgicale qu'elles pourraient avoir eue. Les personnes trans sont souvent bombardées de questions inappropriées et inutiles au sujet de leur corps et de leur historique médical. Les questions portant sur des interventions chirurgicales ne sont pertinentes que dans des contextes de soins de santé très spécifiques et devraient être évitées sauf en cas d'absolue nécessité.



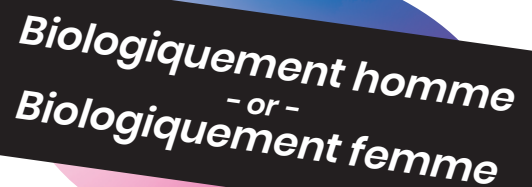
**« As-tu eu une
chirurgie? »
- or -
« Alors... qu'est-
ce qu'il y a dans
ton pantalon? »**



Tu n'as pas l'air trans

Il n'y a aucun « look » trans. Les personnes trans expriment leur identité de genre de manières aussi diverses et variées que tout le monde. Être trans n'est pas une question d'apparences, mais bien d'identité.

Ces termes sont inutilement ancrés dans les caractéristiques sexuelles. Le corps d'une personne trans correspond au genre auquel cette personne s'identifie. Une femme trans a un corps de femme et est effectivement une femme d'un point de vue biologique. Déclarer certaines caractéristiques sexuelles spécifiques comme étant par essence masculines ou féminines sera jugé comme une forme de mégenrage par certaines personnes trans. Rattacher l'identité des personnes trans au genre assigné à la naissance est néfaste et perpétue l'idée selon laquelle ces personnes se présentent sous des apparences trompeuses ou qu'elles « cachent » leur véritable genre/sexe.



**Biologiquement homme
- or -
Biologiquement femme**



Né dans le mauvais corps

Si cette phrase trouve écho chez certaines personnes trans, elle ne saurait décrire les personnes trans en général parce qu'elle insiste de manière inappropriée sur le corps des personnes trans et sous-entend que la transidentité entraîne une souffrance émotionnelle à cause du corps de la personne. Toutes les personnes trans n'éprouvent pas forcément des difficultés avec leur anatomie et n'ont pas forcément recours à la chirurgie pour modifier leur anatomie.

Bien que cette expression pointe dans la bonne direction, les pronoms sont en fait obligatoires et non une préférence. Le terme « pronom préféré » suggère de manière inappropriée que l'utilisation des pronoms appropriés est optionnelle. Il est préférable de dire « pronoms genrés », « pronoms personnels » ou simplement « pronoms ».



Pronoms préférés